

LEPING

Asutus European Registry for Internet Domains vzw / asbl

Aadress Park Station
Woluwelaan 150
B-1831 Diegem
Belgia

KM-kohustuslase nr BE 0864 240 405

Esindaja Marc Van Wesemael

Edaspidi „EURid”;

JA

VAHEL**TAUST**

- EURid ülesandeks on .eu tippdomeenide organiseerimine, haldus ja korraldus, nagu on kirjeldatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 2002. aasta 22. aprilli määruses (EÜ) nr 733/2002 tippdomeeni .eu kasutuselevõtu kohta ja määruses (EÜ) nr 874/2004, millega kehtestatakse tippdomeeni .eu rakendamise ja kasutamise üldeeskirjad ning selle registreerimise põhimõtted;
- Registripidaja soovib olla akrediteeritud .eu registripidaja ja osaleda .eu tippdomeeni domeeninimede registreerimisprotsessis, registreerides, pikendades, kandes üle või hallates domeeninimesid koos EURid'iga oma klientide nimel, kuid enda kontolt;
- EURid soovib teha registripidajaga koostööd .eu domeeninimede registreerimisel, pikendamisel, ülekandmisel ja haldamisel käesolevas lepingus toodud tingimustel.

POOLED ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:**Artikkel 1. MÕISTED**

Kui kontekst ei näe ette teisiti, on käesolevas lepingus järgnevate mõistete tähendus järgmine:

„Akrediteerimine” – käesolevas lepingus kirjeldatud registreerimisteenuste osutamise õiguste tagamine registripidajale, peale käesoleva lepingu allkirjastamist ja registripidajapoolset artiklis 6.1 nimetatud makse teostamist.

„Andmete järelvalvaja” – füüsiline või juriidiline isik, ametivõim, asutus või mõni teine organ, kes üksi või koos teistega määrab isikuandmete töötlemise eesmärgid ja vahendid;

„Andmetöötaja” – füüsiline või juriidiline isik, ametivõim, asutus või mõni teine organ, kes töötleb isikuandmeid andmete järelvalvaja nimel;

„Domeeninimi” – domeeninimi .eu tippdomeeni all;

„Registreerija” – domeeninime valdaja või taotleja, kelle isikuandmed sisestatakse domeeninime väljastamisel WHOIS andmebaasi;

„Isikuandmed” – mis tahes teave identifitseeritud või identifitseeritava füüsilise isiku kohta. Identifitseeritav isik on see, keda saab identifitseerida otseselt või kaudselt, eelkõige viite- või identifitseerimisnumbri järgi või ühe või mitme teguri järgi, mis iseloomustab tema füüsilist, psühholoogilist, mentaalset, majanduslikku, kultuurilist või sotsiaalset identiteeti;

„Registreerimine” – Registreerijale antud õigus kasutada domeeninime piiratud, kuid pikendatava ajavahemiku jooksul, ilma vara üleandmiseta ja vastavalt 1) EURI'di poolt kehtestatud üldtingimustele ja 2) sellega seose Euroopa Liidu poolt vastu võetud seadusel põhinevale või mõnele muule avaldusele;

„Registreerimisteenused” – Registreerijale pakutavad domeeninime registreerimise, pikendamise, ülekande või haldamise teenused;

„Reeglid” – kõik .eu tippdomeenile kehtivad reeglid ja määrused, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrus 733/2002, määrus 874/2004, määrus 1654/2005, Registreerimispoliitika Registreerimistingimused, WHOIS-eeskirjad, *Sunrise*-eeskirjad, ADR-reeglid ja ADR-lisareeglid, mis on teiste hulgas avaldatud EURid' i veebilehel (www.eurid.eu) ja Tšehhi Arbitraažikohtu veebilehel (www.adr.eu);

Artikkel 2. REGISTRIPIDAJA AKREDITEERIMINE

2.1 Lepingu sisu

Käesoleva lepinguga akrediteerib EURid registripidaja ja annab sellega registripidajale õiguse osutada Registreerijale registreerimisteenuseid allpool esitatud tingimustel. Käesolev leping ei anna registripidajale õigusi, jõudu ega volitusi Registri korraldamiseks või haldamiseks.

2.2 Mitte-ainuõiguslikkus

Käesoleva lepingu alusel registripidajale antud õigused ei ole ainuõiguslikud ning EURid võib omal äranägemisel määrata ka teisi registripidajaid.

2.3 Reeglite täitmine

Registripidaja peab reegleid täitma ning hoiduma otsesest või kaudsest koostööst Registreerijatega, kes reegleid rikuvad või õhutavad sellist rikkumist. Taolisest halvast käitumisest teada saades, peab registripidaja EURid'it koheselt teavitama.

2.4 Keeled

Akrediteerimise taotlemisel tuleb kõigil taotlejatel märkida, millistes keeltes nad registreerimisteenuseid osutavad. Kõik registripidajad on avaldatud akrediteeritud .eu registripidajate nimekirjas EURid'i veebilehel ning samuti on sinna märgitud keeled, milles nad registreerimisteenuseid osutavad.

Registripidaja garanteerib, et ta: teeb kättesaadavaks teenuste tingimused, paneb välja teenused ja hinnad ning tagab klienditoe märgitud keel(t)es, kusjuures „klienditoe” all, mis tahes keeles, on mõeldud telefoni- ja/või elektroonilist tuge.

Registripidajad peavad samuti tagama kõik registreerimisteenused märgitud keeltes. Registripidajaid, kellel puudub töökorras veebileht, kus nad oma pakkumisi ja kontaktandmeid saavad avaldada, käsitletakse registripidajatena, kes ei paku kliendituge.

Registripidajad on kohustatud pakkuma kliendituge vähemalt ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles.

Iga registripidaja on kohustatud omama isiklikku eristuvat ja töötavat e-posti aadressi.

Kui registripidaja ei suuda osutada selliseid teenuseid ühes või mitmes märgitud keeles, võib EURid registripidajalt vastava keele märke eemaldada. Lisaks tähendab see lepingu materiaalsel rikkumist.

2.5 Tehniline pädevus

Registripidaja tagab, et tal on nõutud tehniline pädevus erinevate tegevuste edukaks teostamiseks EURid'i automaatsüsteemi kasutades (uus registreerimine, domeeni uuendamine, domeeni ülekanne jne.).

Registripidaja on kohustatud tagama Registreerijale kõik registreerimisteenused, mida EURid pakub.

Näiteks (kuid mitte ainult)

- DNS serverite muutmine
- kontaktandmete uuendamine
- domeeninime pikendamine
- domeeninimede ülekanne

Registripidajat, kes esitab valeandmeid EURid'i tehniliste piirangute kohta, käsitletakse kui lepingu rikkujat.

2.6 Mõiste „akrediteeritud registripidaja” kasutamine

Pärast akrediteerimisprotsessi edukat täitmist võib registripidaja endale viidata kui akrediteeritud registripidajale“. Siiski ei tohi registripidaja väita või vihjata, et ta sai oma „akrediteeritud registripidaja“ staatuse tänu oma teenuste kvaliteedile.

Artikkel 3. DOMEENINIME REGISTREERIMINE

Käesoleva lepingu alusel registreerib EURid ja annab õiguse kasutada mis tahes domeeninime, mille registreerimist või pikendamist registripidaja on oma kontolt, kuid Registreerija nimel, taotlenud . Domeeninime kasutamise õigus antakse vaid juhul, kui taotlus on kooskõla reeglitega.

Artikkel 4. REGISTRIPIDAJA KOHUSTUSED

Registripidaja kohustub:

- Tagama ja dokumenteerima, et iga Registreerija, kellele registripidaja registreerib domeeninime, on aktsepteerinud kehtivad reeglid taotluse esitamise ajal. Registripidaja peab EURid´i esimesel küsimisel ilma igasuguse viivitusega esitama EURid´ile dokumendid, mis näitavad Registreerija reeglite aktsepteerimist.
- Tagama ja dokumenteerima, et iga Registreerija, kellele registripidaja registreerib domeeninime, täidab määruse 874/2004 artikli 3 nõudeid, sisaldades sealhulgas, kuid mitte ainult, Registreerija kinnitust, et tema teadmiste kohaselt on domeeninime registreerimise taotlus tehtud heas usus, ning ei riku määruse 874/2004 artiklis 3 esitatud kolmandate isikute õigusi. Registripidaja peab EURid´i esimesel küsimisel ilma igasuguse viivitusega esitama EURid´ile dokumendid, mis näitavad Registreerija poolset määruse 874/2004 artikli 3 täitmist.
- Tagama, et iga Registreerija, kellele registripidaja registreerib domeeninime, täidab kõiki reeglites toodud nõudeid domeeninime registreerimiseks või uuendamiseks, eelkõige, kuid mitte ainult, EÜ määruse 733/2002 ja EÜ määruse 874/2004 nõudeid, mis sisaldavad .eu üldiseid sobivusnõudeid. Nendele nõuetele mittevastavus võib põhjustada kohese registreeringu tühistamise.
- Teavitama iga Registreerijat kogu EURid´ilt registripidajale saadetud informatsioonist, eriti kui EURid´i saadetud teave võib mõjutada lepingulist suhet Registreerija ja EURid´i vahel või kui saadetud informatsioon puudutab võimalikku domeeninime Registreeringu lõpetamist.
- Esitama registreerimisprotsessi ajal alati (sealhulgas, kuid mitte ainult, mis tahes sisestusel WHOIS andmebaasi) Registreerija andmed, kes esitas algse taotluse registreerida antud domeeninimi/domeeninimed ja mitte oma andmed. Kontaktandmetes esitatud e–posti aadress kuulub ainult Registreerijale ja mitte registripidajale, välja arvatud siis, kui Registreerija soovib selgesõnaliselt, et esitataks registripidaja e–posti aadress. Pärast registreerimist peab registripidaja tagama, et andmed WHOIS andmebaasis oleksid igal ajal Registreerija andmed ja mitte tema enda andmed.
- Mitte registreerima domeeninimesid, ilma et Registreerijad oleks selleks konkreetse korralduse andnud. Olenemata eespool toodust, võib registripidaja registreerida piiratud arvu domeeninimesid ainult omaenda kasutamiseks, ilma et Registreerijad oleks selleks konkreetse korralduse andnud ning sellisel juhul peab registripidaja EURid´i esimesel küsimisel ilma igasuguse viivitusega esitama tõestuse, et need domeeninimed on registreeritud ainult registripidaja enda kasutamiseks. Korraldusi Registreerijalt, kellel on olulisi sarnasusi või kes on seotud registripidajaga (sealhulgas, kuid mitte ainult: omades sama telefoninumbrit või e–posti aadressi, asutuse antud kontaktisik on sama registripidaja tehnilise (technical contact) või arveldamise kontaktiga (billing contact)) ei saa käsitleda konkreetsete korraldustena käesoleva lõigu tähenduses.

Artikkel 5. SUNRISE-PERIOOD

.eu domeeninimede registreerimise alguses on etapiviisilise registreerimise periood ehk *Sunrise*-periood, nagu on sätestatud määruses 874/2004, et lasta avalikel organitel ja nendel, kellel on nimele varasemad õigused, taotleda nende nimede registreerimist enne, kui EURid alustab registreerimistaotluste vastuvõtmist saabumise järjekorras. *Sunrise*-perioodiga seotud ajakava, kindlad kohustused ja tingimused, samuti taotlustasu (sealhulgas käsitlemistasu ja valideerimistasu), mis kehtivad *Sunrise*-perioodi ajal, saadetakse e-kirjaga registripidaja poolt akrediteerimisprotsessi käigus teatatud e-posti aadressile ja avaldatakse EURid'i veebilehel hiljemalt kaks kuud enne nende kehtima hakkamist.

EURid hüvitab registripidajale valideerimistasu, mis on temalt sisse nõutud seoses tema registreerijate poolt *Sunrise*-perioodi jooksul esitatud domeeninimede taotlustega juhul, kui need taotlused on kehtetuks tunnistatud seoses vastavate domeeninimede andmisega teisele taotlejale või kui taotlus on aegunud. Avaliku asutuse staatust taotlemaid avaldusi ei hüvitata. Registripidaja nõustub hüvitama EURid'ilt saadud summad Registreerijatele, kes on eespoolnimetatud olukorras. Siiski on registripidajal õigus jätta endale teatud tasu hüvituse teostamise võimalike halduskulude katteks.

Artikkel 6. TASUD**6.1 Tasud**

1. Enne akrediteeritud registripidajaks saamist, peab registripidaja tegema EURid'ile ettemakse kindla maksesummana, mille suurus on vähemalt 10 000 (kümme tuhat) eurot ning mille hulka ei kuulu pangavõi ülekandetasud.

See summa on ettemaks, millest EURid arvab maha registripidaja registreerimise, pikendamise, taasaktiveerimise ja ülekande tasud, mis on kehtestatud käesolevas artiklis, samuti artiklis 5 kehtestatud *Sunrise*-taotlustasud.

EURid väljastab kuuarved kõikide registreerimise, pikendamise, taasaktiveerimise ja ülekande tasude eest vastavalt artiklile 6.1. Nende arvete makseid kasutatakse ettemaksu täiendamiseks.

Kui ettemaks jõuab nulli enne EURid'i kuuarve saatmist või enne maksmata arvete tasumist, ei anna ega pikenda EURid registripidaja taotletud registreeringuid, kuni EURid'ile on makse laekunud vähemalt artiklis 6.1 kehtestatud kindla maksesumma ulatuses.

Ettemaksule ei lisandu intressi registripidaja kasuks (sõltumata artiklist 6.2). Olenemata käesoleva lepingu artiklis 12 toodud eranditest, makstakse ülejäänud ettemaks registripidajale tagasi lepingu lõppemisel või registripidajapoolse lepingu rikkumise korral, vastavalt artiklile 10 siis, kui leping oleks tavaliselt lõpetatud.

2. Registripidaja peab tasuma registreerimise ja pikendamise tasud domeeninimede eest, mille ta registreerib või pikendab Registreerija nimel. Lisa 1 sätestab käesoleva lepingu sõlmimisel kehtivad registreerimis- ja pikendamistasud. Uute registreerimiste tasud arvatakse koheselt maha artiklis 6.1 kehtestatud ettemaksust, samal ajal kui pikendamiste tasud arvatakse maha artiklis 6.1 kehtestatud ettemaksust selle kuu lõpus, millal registreeringud on pikendatud.

Registripidaja peab teostama kõik vajalikud toimingud, et kustutada domeeninimi automaatselt registreerimissüsteemist hiljemalt selle kuu viimasel tööpäeval, kui selle domeeninime registreering aegub arveldamise kuu jooksul ning kui seda registreeringut ei pikendata. Domeeninimed, mille registreerimisperiood aegub arveldamise kuu jooksul ja mis ei ole süsteemist kustutatud, pikendatakse automaatselt ning vastav tasu arvatakse maha artiklis 6.1 kehtestatud ettemaksust.

3. Registripidaja võib taodelda, et EURid kannaks üle kõik või mõned tema domeeninimedest mõnele teisele akrediteeritud registripidajale. Nende ülekannete eest võtab EURid eriülekande tasu. Käesoleva lepingu sõlmimisel kehtiv ülekande tasu on sätestatud lisa 1. Ülekandetasud arvatakse maha artiklis 6.1 kehtestatud ettemaksust niipea, kui ülekanne on teostatud.

4. Domeeninime Registreerija kaitseks tahtmatute kustutamiste eest, pannakse domeeninimi kindlaks ajaks pärast selle kustutamist karantiini, sõltumata sellest, kas kustutamist soovis Registreerija või toimus see domeeninime registreerimise pikendamata jätmise tõttu. Selle perioodi jooksul on võimalik see domeeninimi endise Registreerija taotlusel taasaktiveerida. Iga domeeninime taasaktiveerimise eest võtab EURid eritasu, mis arvatakse maha artiklis 6.1 kehtestatud ettemaksust. Periood, mille jooksul saab domeeninime taasaktiveerida ning samuti käesoleva lepingu sõlmimisel kehtiv taasaktiveerimise tasu on sätestatud lisas 1.

5. EURid võib eelmises neljas lõigus nimetatud tasusid igal ajal muuta, teatades sellest registripidajle hiljemalt 30 päeva enne uute tasude jõustumist. EURid peab saatma selle teabe e-kirja teel registripidaja poolt akrediteerimisprotsessi ajal antud e-posti aadressile ja avaldama uued tasud oma veebilehel.

6.2 Tasumine

1. Arved, mis EURid igal kuul registripidajale saadab, tuleb tasuda vastavalt nendel arvetel näidatud makseviisidele.

Registreerimis- ja pikendamistasud tuleb tasuda niipea, kui domeeninimi on registreeritud või pikendatud, sõltumata sellest, kas Registreerija on registripidajale maksnud või mitte.

2. Arved tuleb tasuda 30 päeva jooksul arve esitamise kuupäevast. Viivised kehtivad etteteatamata ja arvutatakse järgmiselt:

- 10% tasumata summast (minimaalselt 250,00 eurot) ja
- 1% intressi kuus, arvutatud iga alanud kuu kohta.

See ei mõjuta teisi käesoleva lepingu abinõusid.

Artikkel 7. TEHNILISED SÄTTED

7.1 Registreerimiskord

Registreerimisprotsess on täisautomaatne ning registripidaja on kohustatud järgima EURid'i poolt välja töötatud protseduure domeeninime registreerimisel, pikendamisel või haldamisel, samuti *Sunrise*-perioodi toimingute teostamisel ja Registreerijate andmete uuendamisel. Ülevaade nimetatud protseduuridest on toodud EURid'i veebilehel.

EURid võib registreerimisprotseduuri muuta ja peab registripidajat muutustest teavitama hiljemalt 30 päeva enne nende jõustumist e-kirja teel ning avaldama uued protseduurid EURid'i veebilehel. Sama ajal peab EURid esitama registripidajale kogu vajaliku tehnilise teabe muudatuste teostamiseks.

7.2 Tehnilised vead

Registripidaja ei tohi EURid'i võrku üle koormata ega takistada EURid'it teenuste osutamisel (näiteks „teenusest keeldumine“ rünnakutega). Registripidaja ei tohi tegutseda selliselt, et tema tegevus ohustaks interneti stabiilsust. Kui registripidaja rikub nimetatud kohustusi, võib EURid koheselt käesoleva lepingu 14 päevaks etteteatamata peatada. EURid võib lepingu katkestada kui peale 14 päeva jätkab registripidaja nende kohustuste rikkumist.

7.3 Juurdepääs EURid'i tarkvarale

Registripidaja on kohustatud kasutama juurdepääsu EURid'i tarkvara elementidele heas usus ja funktsionaalses ning tehnilises kooskõlas kasutusjuhenditega, mis on avaldatud EURid'i veebilehel või muul viisil saadaval, näiteks paberile trükitult, CD-/DVD-l jne, sealhulgas asjakohased uudiskirjad ja/või infolehed.

Juhul, kui registripidaja märkab talitushäiret, on ta kohustatud sellest EURid'ile konfidentsiaalselt teatama koos abimaterjalidega, mis võivad aidata EURid'il hinnata ja seejärel korrastada/parandada väidetud talitushäire.

Mitte mingil juhul ei tohi registripidaja oma leide avalikustada kas pressi, uudisgruppide, blogide või teiste vahendite kaudu enne, kui on saanud EURid'ilt ametliku teate teavitatud juhtumi hinnangu ja parandamise kohta mõistliku viivitusega vähemalt 30 tööpäeva esialgse teate kuupäevast.

Kui registripidaja teavitab pärast seda perioodi mis tahes ajal avalikkust oma avastusest, on ta kohustatud lisama EURid'i täieliku seletuse.

Artikkel 8. REGISTRIPIDAJA VALIMINE

Registripidaja peab tagama Registreerijale õiguse valida teine akrediteeritud registripidaja („uus registripidaja“) domeeninimedele, mille registripidaja on registreerinud või pikendanud. Registripidaja peab mis tahes ülekande teostamisel tegema koostööd Registreerija, uue registripidaja ja EURid'iga.

Kui uus registripidaja algatab taotletud ülekande vastavalt kehtivale protseduurile, saadab EURid e-kirja uuele registripidajale ja Registreerijale. Ülekande jõustub siis, kui Registreerija kinnitab ülekande 14 päeva jooksul pärast EURid'i e-kirja. Kinnitus tuleb saata EURid'ile veebiliidese kaudu vastavalt e-kirjaga Registreerijale saadetud juhiste või faksi teel.

Kui Registreerija ei vasta 7 päeva jooksul, saadab EURid uuele registripidajale e-posti teel meeldetuletuse, selgitades et ülekande jõustub ainult sel juhul, kui Registreerija kinnitab ülekande EURid'ile 7 päeva jooksul pärast teise e-kirja saatmise kuupäeva.

Ülekande tulemusel arvatakse aastane registreerimistasu uue registripidaja arvelt automaatselt maha nii pea kui ülekande jõustub (samuti peab uus Registripidaja täitma artiklis 6 sätestatud teisi finantskohustusi). EURid ei maksa täielikult ega osaliselt tagasi vana registripidaja makstud tasu.

Kui Registreerija soovib kanda domeeninime üle kolmandale isikule, peab viimane taotlema oma registripidajalt eelnevalt kirjeldatud protseduuri alustamist.. Sellise ülekande puhul tuleks panna tähele, et nii Registreerija kui ka kolmas isik peavad taotletud ülekande kinnitama veebiliidese kaudu või faksi teel.

Artikkel 9. PRIVAATSUS

Registripidaja järgib selgeid privaatsuse põhimõtteid, mis on kooskõlas kõigi kehtivate riiklike, Euroopa ja rahvusvaheliste andmekaitsemäärustega ning teavitab sellest oma Registreerijat.

Registripidaja hoidub olemasolevatele või potentsiaalsetele Registreerijatele oma teenuste kasutamisele õhutava rämpsposti saatmisest. Rämpspostiks ei loeta siiski kutseid olemasolevatele Registreerijatele oma domeeninimede pikendamiseks ja nendele Registreerijatele saadetud lisateave pakutavatest teenustest.

Registripidaja ei avalda teavet oma Registreerijate isikuandmete kohta kolmandatele isikutele välja arvatud kui seda nõuavad teatud ametivõimud või kui seda on vaja EURid'i WHOIS-funktsiooni säilitamise eesmärgil.

Registripidaja on käesolevaga määratud andmetöötlejaks seoses andmete kogumise ja edastamisega EURid'ile, kes tegutseb domeeninime registreerimist või registreerimisperiodi pikendamist soovivate Registreerijate isikuandmete andmete järelvalvajana.

Seoses sellega peab registripidaja:

- a) kui asutatud Euroopa Majanduspiirkonnas, toimima vastavalt registripidaja asukoha liikmesriigis kehtivale andmekaitseadustele ning vabastama EURid'i vastutusest ja hoidma kahjustamata kolmandate isikute tegevusest, mis tulenevad käesoleva lepingu täitmisega seotud andmekaitseaduste rikkumisest.
- b) kui asutatud riigis, mis asub väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda, kuid mis on tunnustatud tagama piisaval tasemel kaitset tänu kohalikele seadustele või rahvusvahelistele kohustustele, mis on sõlmitud Euroopa Komisjoni otsuse 95/46/EÜ artikli 25 lõike 6 alusel, peab ta täitma sellel haldusalal kehtivaid andmekaitseadusi, milles registripidaja on asutatud, ning vabastama EURid'i vastutusest ja hoidma kahjustamata kolmandate isikute tegevusest, mis rikub käesoleva lepingu täitmisega seotud andmekaitseadusi..
- c) kui ta asub riigis, mis ei vasta eespool punktis a või b kirjeldatud tingimustele, peab ta täitma standardseid lepingupunkte, mis on vastu võetud Euroopa Komisjoni 2001. aasta 27. detsembri otsuse 2002/16/EÜ alusel ning vabastama EURid'i vastutusest ja hoidma kahjustamata kolmandate isikute tegevusest, mis rikub käesoleva lepingu täitmisega seotud andmekaitseäetteid .
- d) kui registripidaja asub Ameerika Ühendriikides, peab ta:
 - järgima nn Safe Harbour privaatsuspõhimõtteid, mille on välja andnud Ameerika Ühendriikide Majandusministeerium, andes selle kohta piisavalt teavet EURid'ile ning vabastama EURid'i vastutusest ja hoidma kahjustamata kolmandate isikute tegevusest, mis rikub neid printsiipe seoses käesoleva lepingu täitmisega või
 - vastu võtma lepingusätted, mis on kehtestatud eespool punktis c ning vabastama EURid'i vastutusest ja hoidma kahjustamata kolmandate isikute tegevusest, mis rikub seose käesoleva lepingu täitmisega nimetatud lepingulisi tingimusi.

Artikkel 10. KEHTIVUSAEG

Käesolev leping sõlmitakse üheks aastaks alates akrediteerimisest ja leping lõpeb selle kuu viimasel päeval, mil lepingu algusest on möödunud aasta.

Lepingu kehtivusaja lõppedes pikendatakse seda järgmiseks aastaks, kui kumbki pool ei teavita teisele kirjalikult vähemalt kolm kuud enne lepingu algse kehtivusaja või järgmise aastase perioodi lõppu, et ta ei soovi lepingut pikendada.

Artikkel 11. LEPINGU LÕPETAMINE

11.1 EURid'i registreerimisvolituste lõpetamine

Käesolev leping lõpeb koheselt, kui EURid'il ei ole enam võimeline domeeninimesid mis tahes põhjusel registreerima. Registripidaja ei saa pidada EURid'it vastutavaks sellisest lõpetamisest tulenevate kahjude eest, välja arvatud siis, kui lõpetamise on põhjustanud EURid'i raske hooletus või pettus.

EURid peab registripidajat koheselt teavitama talle teadaolevatest asjaoludest, mis võivad põhjendatult põhjustada EURid'i registreerimisvolituste lõpetamise.

Kui EURid'ile saab teatavaks oma registreerimisvolituste lähenev lõpetamine, püüab ta igal viisil

- hõlbustada EURid'i ja registripidajate vahel sõlmitud lepingute jätkumist või üleviimist lõpetamise päeval;
- saada etteteatamisaega enne oma registreerimisvolituste lõpetamist.

11.2 Lepingu rikkumine

Kui registripidaja rikub käesolevat lepingut, sealhulgas, kuid mitte ainult, artiklit 2.3, saadab EURid e-kirja akrediteerimise ajal registripidaja antud e-posti aadressile ja registripidajale tähitud kirja, nõudes registripidajalt lepingu rikkumise lõpetamist. EURid võib lepingu lõpetada edasise etteteatamiseta ja hüvitust maksmata, kui registripidaja ei vasta või ei lõpeta käesoleva lepingu rikkumist 14 päeva jooksul pärast e-kirja lähetamist.

11.3 Pankrot või likvideerimine

Käesolev leping lõpetatakse koheselt hüvitust maksmata, kui:

- kuulutatakse välja registripidaja pankrotti või
- registripidaja esitab kohtuliku kokkuleppe või
- registripidaja äri likvideeritakse.

Artikkel 12. REGISTRIPIDAJA LEPINGU LÕPETAMISE TAGAJÄRJED

Lõpetamise korral peab registripidaja koheselt maksuma tasud, mis ta võlgnes enne lõpetamist.

EURid kannab registripidaja, kelle leping on lõpetatud, domeeninimed üle ühele või enamale akrediteeritud registripidajale nimetatud registripidaja või tema esindaja taotlusel. Sellisel juhul nõuab EURid sisse artiklis 6.1.3 nimetatud ülekande tasu ning arvab selle tasu maha ülejäänud ettemaksu summast, mis maksti vastavalt käesoleva lepingu artiklile 6.1. Üle jäänud summa makstakse registripidajale tagasi lepingu algse kehtivusaja lõpus või kohaldatavuse korral kehtiva aastase pikendusperioodi lõpus. Tähele tuleb panna, et sellist tagasimakset ei tehta enne artiklis 5 kehtestatud *Sunrise*-perioodi lõppu.

Kui leping on lõpetatud ja registripidajal ei ole õnnestunud enda käsutuses olevaid domeeninimesid üle kanda teis(te)le registripidaja(te)le ühe kuu jooksul pärast lepingu lõpetamist, peab EURid teavitama Registreerijaid, et nende domeeninimed on vastavalt reeglitele peatatud. See teave saadetakse e-posti teel registripidaja poolt Registreerimisprotsessi ajal edastatud e-posti aadressile ja avaldatakse EURid'i veebilehel hiljemalt kaks kuud enne selle jõustumist. Samas peab EURid teavitama Registreerijaid, et neil tuleb kuu aja jooksul teine registripidaja valida. EURid'il on õigus esitada arve teabe protsessiga seotud kulude kohta, kui need kulud ületavad fikseeritud ettemakse jäägi.

Kui Registreerija määrab teise registripidaja, nõuab EURid uuel registripidajalt pikendamistasu siis, kui lõpeb vana registripidaja kaudu tehtud registreeringu kehtivusaeg. Kui Registreerija ei määra teist registripidajat, lõpetab EURid domeeninime registreeringu selle kehtivusaja lõppedes. Domeeninimi peatatakse:

- kolmeks kuuks pärast teate väljastamist, kus Registreerijal palutakse määrata uus registripidaja või
- kaheks kuuks pärast registreeringu lõpetamist.

Sel ajal kui domeeninimi on peatatud, võib Registreerija määrata teise registripidaja. Tulevane registripidaja peab EURid'ile saatma põhjendatud taotluse uueks registripidajaks saamiseks ja mis tahes lõpetatud registreeringute taastamiseks.

Artikkel 13. ÕIGUSTE LOOVUTAMINE

Registripidaja võib kanda käesolevast lepingust tulenevad õigused ja kohustused üle teisele akrediteeritud registripidajale, teatades sellest EURid'ile kirjalikult hiljemalt kaks kuud enne ülekande jõustumist.

Artikkel 14. VASTUTUSED

Registripidaja peab hüvitama EURid'ile tekkinud kulud seoses mis tahes Registreerija või kolmandate isikute kohtu kaudu või kohtuväliselt esitatud kahju hüvitamise nõudega, mis seondub EURid'i või registripidaja poolt pakutud toodete või teenustega. Sealhulgas, kuid mitte ainult, järgmised nõuded:

- nõuded, mis on seotud registripidajapoolse käesoleva lepingu rikkumisega;
- nõuded, mis on seotud Registreerija või kolmanda isiku domeeninime andmise või andmata jätmisega, pikendamise või pikendamata jätmisega;
- nõuded, mis on seotud EURid'i .eu tipdomeeni registreerimisvolituste lõpetamisega (olenemata käesoleva lepingu artiklist 11.1);
- kolmandate isikute nõuded domeeninime õigustele või
- nõuded, mis on seotud tehniliste vigade või puudustega.

Artikkel 15. MITMESUGUST**15.1 Käesoleva lepingu mõju kolmandatele isikutele**

Käesolev leping kehtestab õigused ja kohustused ainult allakirjutavatele pooltele ja mitte kolmandatele isikutele. Kolmandad isikud ei saa nõuda mingeid õigusi registripidaja ega EURid'i vastu.

15.2 Muudatused

Mõlemad pooled peavad andma kirjaliku nõusoleku käesoleva lepingu muudatustele, välja arvatud kui käesolev leping selgesõnaliselt ei sätesta teisiti.

Olenemata eelmisest lõikest, võib EURid muuta reegleid, kui ta teavitab registripidajat muudatustest hiljemalt 30 päeva enne nende jõustumist. EURid peab saatma selle teabe e-kirja teel registripidaja poolt akrediteerimisprotsessi ajal antud e-posti aadressile ja avaldama selle oma veebilehel.

15.3 Vaidlused

Käesoleva lepingule kohaldatakse Belgia seadust ning kõik vaidlused tuleb esitada Brüsseli kohtutele.

15.4 Intellektuaalomand

Käesolev leping ei muuda seotud osapoolte intellektuaalomandi õiguste staatust (eelkõige, kuid mitte ainult, kumbki lepingupool ei kannu üle oma intellektuaalomandi õigusi ega litsentse).

15.5 EURid'i logo ja nime kasutamine

Käesolev leping ei anna registripidajale õigust kasutada EURid'i logo ega nime, välja arvatud EURid'i selgesõnalise loaga. EURid võib luua spetsiaalsed logod registripidaja jaoks ja anda talle õiguse nende kasutamiseks. EURid teatab sellest registripidajale.

Käesoleva lepingu lõpetamise korral vastavalt artiklitele 10, 11 ja 12, peab registripidaja lõpetama EURid'i logode igasuguse kasutamise, mida EURid lubas kasutada vastavalt eelnevale lõigule.

15.6 Registripidaja veebileht

Registripidaja on kohustatud omama enda veebilehte ning juhtudel, kus registreerimisi hallatakse veebilehe kaudu, mis kuuluvad kolmandale isikule, vastutab registripidaja selle kolmanda isiku veebilehe sisu eest. Mõlemal juhul on registripidaja kohustatud edastama EURid'ile täpse viite oma veebilehe selle osa kohta, kus viidatakse domeeninime registreerimisele. EURid'il on õigus märkida see viide oma veebilehele, et Registreerijatel oleks võimalik registripidajaga otse ühendust võtta. EURid'il on samuti õigus uuendada seda viidet, kui see on aegunud.

EURid'i nimel



Marc Van Wesemael

Peadirektor

Registripidaja nimel

(nimi + amet + kuupäev)

Lisa 1 – Käesoleva lepingu sõlmimisel kehtivad registreerimise ja pikendamise tasud

1. Domeeninime registreerimise tasu on 4 eurot (ilma käibemaksuta) käesoleva lepingu sõlmimisel EURid´i ja registripidaja vahel. Käesolev tasu sisaldab õigust domeeninime kasutamiseks 1 aastase perioodi vältel pärast registreerimist.
2. Domeeninime registreeringu pikendamise tasu on 4 eurot (ilma käibemaksuta) käesoleva lepingu sõlmimise ajal EURid´i ja registripidaja vahel.
3. Registripidaja palvel EURid´i poolt teostatava domeeninimede massülekande tasu on 0,25 eurot (ilma käibemaksuta) ühe domeeninime kohta, kuid miinimaalselt 500 eurot (ilma käibemaksuta) taotletud tehingu kohta.
4. „Karantiini” pandud domeeninime taasaktiveerimise tasu on 5 eurot (ilma käibemaksuta). „Karantiinis” olevaid domeeninimesid saab taasaktiveerida 40 päeva jooksul pärast nende kustutamist.
5. „Karantiini” pandud domeeninime taasaktiveerimise tasu koos selle domeeninime ülekandmisega Uuele registripidajale on 20 eurot (ilma käibemaksuta). „Karantiinis” olevaid domeeninimesid saab taasaktiveerida 40 päeva jooksul pärast nende kustutamist.